

5. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	20VIDV2-180.1
Όνομαστική τάση	18V d.c.
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0-1300/0-2000/0-2500/λεπτό
Μέγ. ροπή	180 Nm
ισχύς βιδώματος - σε μαλακό ξύλο - σε σκληρό ξύλο	Στάνταρ βίδα μέγ. \varnothing 8X200 χιλ. Στάνταρ βίδα μέγ. \varnothing 8X100 χιλ.
Διάσταση μύτης διάτρησης	1/4"
ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΕΣ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ	2.5Ah: 20VBA2-25.1/20VBA2-25.1XXX 5.0Ah: 20VBA2-50.1/20VBA2-50.1XXX
ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΕΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ	20VCH1-3A.1/20VCH1-3A.1XXX 20VCH2-6A.1/20VCH2-6A.1XXX
Δήλωση τιμών εκπομπής θορύβου σύμφωνα με πρότυπο EN 62841 (υπολογισθείσα αβεβαιότητα3 dB(A))	
- Στάθμη ηχητικής πίεσης	72.5dB(A)
- Στάθμη ηχητικής ισχύος	83.5dB(A)
Δήλωση για τις εκπομπές κραδασμών σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841 (υπολογισθείσα αβεβαιότητα 1,5m/s ²)	1.056m/s ²



Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποίηση!

Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από τη συνολική δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Υπάρχει ανάγκη προσδιορισμού μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, η οποία βασίζεται σε μια εκτίμηση της τιμής έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας, όπως πόσες φορές διακόπτεται η λειτουργία του εργαλείου και πότε λειτουργεί στο ρελαντί, επιπλέον του χρόνου ενεργοποίησης της σκανδάλης).

Σημείωση:

-Η/Οι οριζόμενη(-ες) συνολική(-ές) τιμή(-ές) δόνησης και η/οι οριζόμενη(-ες) τιμή(-ές) εκπομπής θορύβου έχουν υπολογιστεί σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.

-Η οριζόμενη συνολική τιμή δόνησης και η/οι οριζόμενη τιμή εκπομπής θορύβου ενδέχεται επίσης να χρησιμοποιηθούν για μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

-αποφεύγετε τους κινδύνους από τη δόνηση

Υπόδειξη: 1) φοράτε γάντια κατά τη χρήση

2) περιορίστε τον χρόνο χρήσης και ελαττώστε τον χρόνο ενεργοποίησης

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

5. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Σημείωση:

- η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο δοκιμής και
- μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.
- η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

Προειδοποίηση:

- Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωθείσα συνολική τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου
- αποφύγετε τους κινδύνους από τη δόνηση

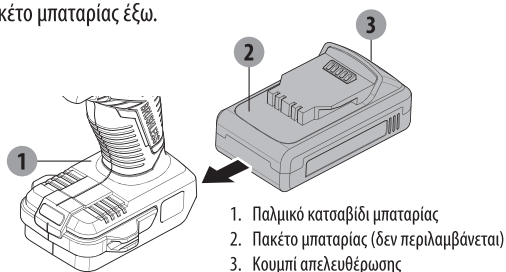
Υπόδειξη:

- 1) φοράτε γάντια κατά τη χρήση
- 2) περιορίστε τον χρόνο χρήσης και ελαττώστε τον χρόνο ενεργοποίησης

6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημείωση: Πριν τη λειτουργία πρέπει να προμηθευτείτε το αντίστοιχο πακέτο μπαταρίας.

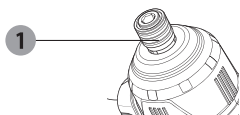
- Ωθήστε το πακέτο μπαταρίας στο κάτω μέρος της λαβής (μέχρι να κάνει κλικ)
- Απομακρύνετε το πακέτο μπαταρίας πιέζοντας το κουμπί απελευθέρωσης στο πακέτο μπαταρίας και τραβώντας το πακέτο μπαταρίας έξω.



Εισαγωγή εξαρτημάτων διάτρησης / κατσαβιδιού

- Τραβήξτε έξω το χιτώνιο ασφάλισης
- Εισάγετε το εξάρτημα διάτρησης / κατσαβιδιού μέσα στο τσοκ.
- Λασκάρετε το χιτώνιο ασφάλισης και επιστρέψτε το χιτώνιο ασφάλισης στην αρχική του θέση.
- Επιλέξτε το σωστό εξάρτημα κατσαβιδιού για να αποφύγετε ζημιά στη βίδα κατά τη λειτουργία βιδώματος.

1. Εξάγωνο τσοκ



Διακόπτης on/off

- Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο πιέστε το διακόπτη on/off
- Για να διακόψετε τη λειτουργία του εργαλείου, ελευθερώστε τον διακόπτη on/off

6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Διακόπτης αριστερά/ δεξιά



φαίνεται στον διακόπτη αριστερά/δεξιά

Θέστε τον διακόπτη αριστερά/ δεξιά διακόπτη στο

δεξιά στο



Θέστε τον διακόπτη αριστερά/

· Αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής μόνο όταν το μηχάνημα δεν λειτουργεί!

Προσοχή

· Η λειτουργία του μηχανήματος με χαμηλή ταχύτητα για μεγάλη χρονική περίοδο αυξάνει τον κίνδυνο υπερθέρμανσης του μοτέρ. Για να εμποδίσετε υπερθέρμανση, αφήνετε τακτικά το μοτέρ να κρυώνει (σταματάτε τη χρήση του μηχανήματος για 15 λεπτά)

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Υποστηρίξτε και σφίγγετε το τεμάχιο επεξεργασίας σωστά. Μη χρησιμοποιείτε το χέρι για να πιάνετε ή σφίγγετε το τεμάχιο επεξεργασίας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Ρύθμιση 3 ταχυτήτων

Το μηχάνημα αυτό διαθέτει τρεις ταχύτητες. Πατήστε το στρογγυλό κουμπί στην πλάκα ένδειξης ταχύτητας, η ταχύτητα αλλάζει αντιστοίχως.

Η πλάκα ένδειξης ταχύτητας προβάλλει:

Λυχνία	Φωτεινές ενδείξεις	Κατάσταση
Η πρώτη λυχνία είναι ενεργή		Πρώτη ταχύτητα: 0-1300/λεπτό
Η δεύτερη λυχνία είναι ενεργή		Δεύτερη ταχύτητα: 0-2000/λεπτό
Η τρίτη λυχνία είναι ενεργή		Τρίτη ταχύτητα: 0-2500/λεπτό

Φωτισμός εργασίας LED

Το εργαλείο διαθέτει φωτισμό LED για να φωτίσει το χώρο εργασίας και να βελτιώσει την ορατότητα στους χώρους με ανεπαρκή φωτισμό.

Ο φωτισμός LED ανάβει αυτόματα μόλις πατηθεί η σκανδάλη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τομέας χρήσης

Το παλμικό κατσαβίδι έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εύρη θερμοκρασίας με μια χαρακτηριστική θερμοκρασία 0 °C έως + 45 °C, σχετική υγρασία όχι μεγαλύτερη από 80%, χωρίς απευθείας έκθεση στις ατμοσφαιρικές συνθήκες και σε υπερβολική περιεκτικότητα σκόνης στον αέρα.

Απαιτήσεις συνθηκών στους χώρους

Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε τομείς με κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια, σκόνες. Τα εργαλεία προκαλούν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να οδηγήσουν στην ανάφλεξη σκόνης, ατμών.

Συνθήκες αποθήκευσης

Διάρκεια ζωής - 4 χρόνια υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αποθηκεύονται σε εσωτερικό χώρο με φυσικό εξαερισμό μέσα στη συσκευασία σε μια θερμοκρασία αέρα -20 °C έως 40 °C και με σχετική υγρασία όχι μεγαλύτερη από 80%.

8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα σταματάει να λειτουργεί μετά από αργή περιστροφή.	Η μπαταρία έχει χαμηλή ισχύ.	Πρέπει να φορτιστεί το πακέτο μπαταρίας πριν τη λειτουργία.
Το εξάρτημα τρυπανιού ή άλλου κατσαβιδιού πέφτει εύκολα.	Το εξάρτημα τρυπανιού ή άλλου κατσαβιδιού δεν έχει σφικτεί καλά στο τσοκ	Τοποθετήστε το εξάρτημα τρυπανιού ή κατσαβιδιού στο κέντρο των τριών σιαγόνων του τσοκ, σφίξτε ξανά και ελέγξτε οπτικά το εξάρτημα τρυπανιού ή κατσαβιδιού χωρίς κλίση.
Μη φυσιολογικός ήχος της μετάδοσης κίνησης.	Το κουμπί αλλαγής ταχύτητας δεν είναι στη θέση του	Πρέπει να πιέσετε το κουμπί ταχύτητας στη θέση του (πριν ή πίσω).

9. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προσοχή! Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο μηχάνημα.

Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε πάντα ένα στεγνό ή υγρό, αλλά όχι πολύ βρεγμένο πανί. Πολλά προϊόντα καθαρισμού περιέχουν χημικές ουσίες οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του μηχανήματος. Επομένως μη χρησιμοποιείτε ισχυρά ή εύφλεκτα καθαριστικά όπως βενζίνη, νέφτι, ή παρόμοιους καθαριστικούς παράγοντες. Διατηρείτε πάντα τις οπές εξαερισμού ανοικτές από αποθέματα σκόνης για να αποφύγετε υπερθέρμανση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν φέρει σήμανση για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απόβλητα, αλλά να παραδοθεί σε σύστημα συλλογής που είναι σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία ΑΗΗΕ (WEEE). Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στο κατάστημα που αγοράσατε το προϊόν για πληροφορίες όσον αφορά την ανακύκλωση. Στη συνέχεια, το προϊόν θα ανακυκλωθεί ή θα αποσυναρμολογηθεί, ώστε να περιοριστούν οι επιπτώσεις στο περιβάλλον. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορεί να είναι επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, διότι περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

Συνθήκες μεταφοράς

Η μεταφορά προϊόντων μπορεί να γίνει σε οποδήποτε είδος κλειστής συσκευασίας του κατασκευαστή ή χωρίς αυτό με προστασία του προϊόντος έναντι μηχανικής ζημιάς, κακών καιρικών συνθηκών, έκθεσης σε χημικά ενεργές ουσίες και σε συμμόρφωση με προληπτικά μέτρα για τη μεταφορά εύθραυστων προϊόντων.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

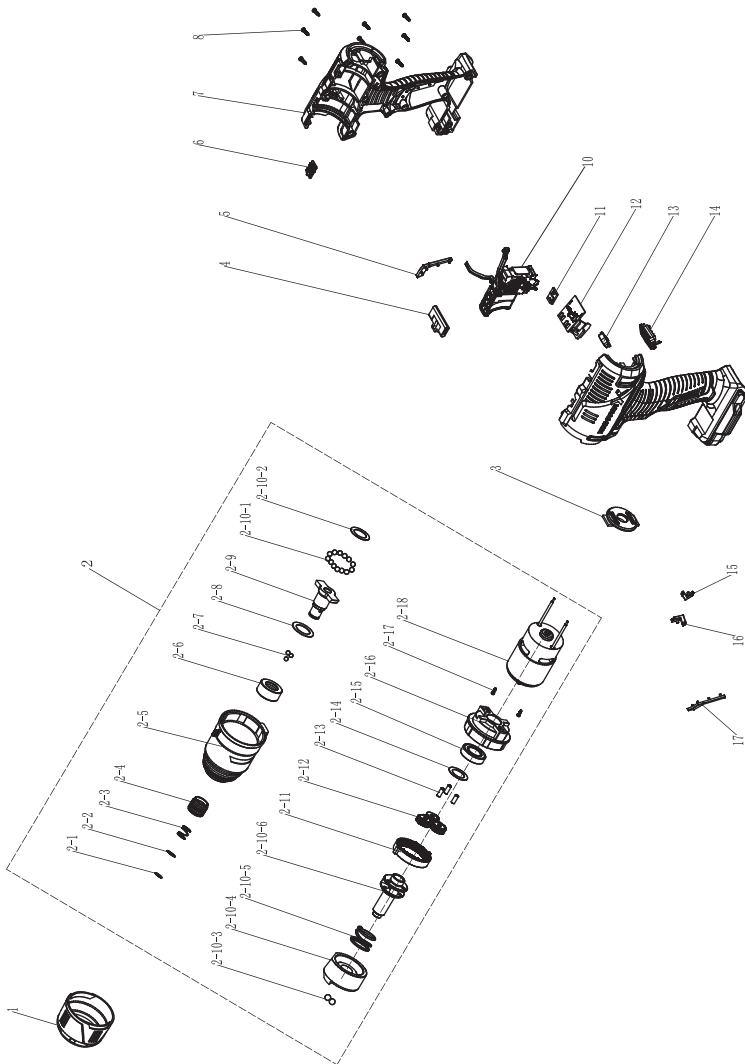
RO

EN

10. ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Τα προϊόντα της Dexter έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας εργαλείων DIY. Η Dexter παρέχει μια εγγύηση 36 μηνών για τα προϊόντα της, από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση ισχύει για όλα τα ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή που μπορεί να παρουσιαστούν. Δεν είναι δυνατές κάποιες περαιτέρω απαιτήσεις που σχετίζονται με άτομα ή/και υλικά, οποιασδήποτε φύσης, άμεσες ή έμμεσες.
2. Σε περίπτωση κάποιου προβλήματος ή ελαττώματος, θα πρέπει πρώτα να συμβουλευτείτε τον έμπορο της Dexter.
Στις περισσότερες περιπτώσεις, ο έμπορος της Dexter θα είναι σε θέση να επιλύσει το πρόβλημα ή να επιδιορθώσει το ελάττωμα.
3. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων δεν παρατείνει την αρχική διάρκεια της εγγύησης.
4. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή σε φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Αυτό αφορά, μεταξύ άλλων, τη φθορά των διακοπών, των διακοπών κυκλωμάτων προστασίας και των μοτέρ.
5. Κάθε αξίωση στο πλαίσιο της εγγύησης θα λαμβάνεται υπ' όψιν μόνον εφόσον:
 - Μπορείτε να αποδείξετε την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος, προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς.
 - Δεν έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές και/ή δεν έχουν αντικατασταθεί εξαρτήματα από τρίτους.
 - Το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα (υπερφόρτωση της συσκευής ή τοποθέτηση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων).
 - Δεν υπάρχει ζημιά που οφείλεται σε εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σώματα όπως άμμος ή πέτρες.
 - Δεν έχει προκληθεί καμία ζημιά επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες ασφαλείας και οι οδηγίες χρήσης.
6. Οι όροι της εγγύησης ισχύουν σε συνδυασμό με τους όρους που αφορούν την πώληση και την παράδοση του προϊόντος.
7. Τα ελαττωματικά προϊόντα επιστρέφονται στην Dexter από τον έμπορο της και γίνονται αποδεκτά από την Dexter, μόνο εφόσον έχουν συσκευαστεί κατάλληλα. Αν τα ελαττωματικά προϊόντα αποσταλούν απευθείας στην Dexter από τον πελάτη, η Dexter θα μπορέσει να τα διαχειριστεί μόνο αν ο πελάτης καλύψει τα έξοδα αποστολής τους.
8. Τα προϊόντα που παραδίδονται στην Dexter κακώς συσκευασμένα δεν θα γίνουν αποδεκτά από την Dexter.

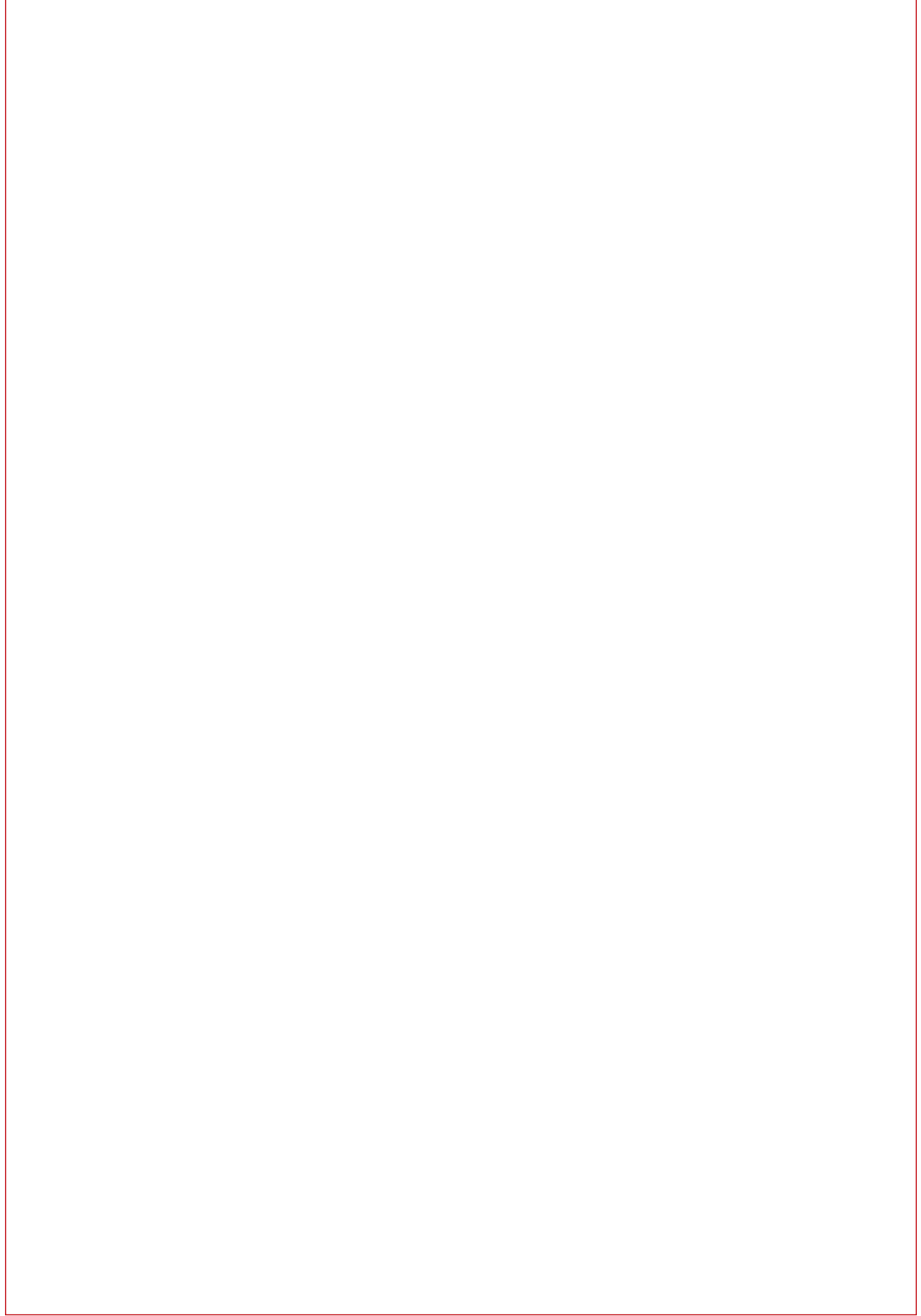
11. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
EN

11. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Αρ.	Περιγραφή	Αρ.	Περιγραφή
1	Ελαστικό χιτώνιο	2-13	Πείρος πλανητικού κιβωτίου
2	Μονάδα κινητήρα	2-14	Φλάντζα
2-1	Γκρόβερ	2-15	Ρουλεμάν
2-2	Φλάντζα	2-16	Τερματικό πώμα μοτέρ
2-3	Ελατήριο	2-17	Βίδα
2-4	Χιτώνιο γρήγορης ασφάλισης	2-18	Μοτέρ
2-5	Αλουμινένια κεφαλή	3	Πίσω κάλυμμα
2-6	Δακτύλιος	4	Ράβδος ώθησης
2-7	Χαλύβδινο σφαιρίδιο	5	Δεξιά χειρολαβή, διακοσμητικό
2-8	Φλάντζα	6	Κάλυμμα ένδειξης
2-9	Άξονας εξόδου	7	Περιβλημα
2-10	Στοιχείο κρούσης	8	Βίδα
2-10-1	Χαλύβδινο σφαιρίδιο	10	Διάταξη διακόπτη
2-10-2	Φλάντζα	11	Πλακέτα λυχνίας
2-10-3	Χαλύβδινο σφαιρίδιο	12	Συγκρότημα PCB
2-10-4	Μπλοκ κρούσης	13	Πλάκα ένδειξης ταχύτητας
2-10-5	Ελατήριο	14	Διαφανές κάλυμμα
2-10-6	Άτρακτος	15	Δεξιό βέλος
2-11	Εσωτερικός οδοντωτός δακτύλιος	16	Αριστερό βέλος
2-12	Πλανητικό κιβώτιο	17	Αριστερή χειρολαβή, διακοσμητικό



Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zastosować się do podanych zaleceń. Instrukcja obsługi ma służyć zapoznaniu użytkownika z produktem, właściwymi metodami jego używania oraz instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy zachować w bezpiecznym miejscu na przyszłość.

SYMBOLE



Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi



Ta informacja o niebezpieczeństwie ostrzega przed możliwością uszkodzenia urządzenia lub innego mienia lub możliwością urazów.



Noś okulary ochronne



Noś ochronniki słuchu



Noś obuwie ochronne



Noś rękawice ochronne



Noś maskę przeciwpyłową



Urządzenie spełnia stosowne dyrektywy Unii Europejskiej i zostało przetestowane pod kątem zgodności z dyrektywami unijnymi.



Euroazjatycki znak zgodności.



Symbol WEEE dotyczący recyklingu.



Uniwersalność: współpracuje tylko z modelami Sterwins UP20, Lexman UP20 i Dexter UP20



Oznaczenie zgodności informujące, że produkt spełnia stosowne ukraińskie przepisy techniczne.

SPIS TREŚCI

1. Przeznaczenie akumulatorowej wkrętarki udarowej Dexter
2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
3. Ostrzeżenia dotyczące wkrętarek
4. Opis
5. Dane techniczne
6. Użytkowanie
7. Konserwacja
8. Rozwiązywanie problemów
9. Ochrona środowiska
10. Gwarancja
11. Widok zespołu rozebranego i lista części zamiennych
12. Deklaracja zgodności WE

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

1. PRZEZNACZENIE WKRĘTARKI UDAROWEJ DEXTER

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Narzędzie jest przeznaczone do wkręcania i wykręcania śrub.
Elektronarzędzia nie wolno używać do celów innych niż opisano w instrukcji.

Po rozpakowaniu należy upewnić się, że wyrób jest kompletny i zawiera wszystkie akcesoria (o ile występują). W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń lub usterek prosimy nie używać urządzenia – należy je wtedy zwrócić sprzedawcy.

Jeżeli narzędzie zostanie oddane innym osobom, należy im również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Prosimy pamiętać, że nasze urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego, profesjonalnego lub przemysłowego. W przypadku używania urządzenia do celów komercyjnych, profesjonalnych lub przemysłowych gwarancja traci ważność.

Ze względu na bezpieczeństwo, dzieci i młodzież do lat 16 oraz osoby, które nie zaznały się z niniejszą instrukcją obsługi nie mogą używać tego urządzenia. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnego za nie opiekuna lub po uzyskaniu od niego stosownych wskazówek.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.

Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

PROSIMY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE.

Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (bezprowadowego).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- A. **W miejscu pracy należy dbać o czystość i dobre oświetlenie.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- B. **Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- C. **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- A. **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- B. **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- C. **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do środka elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- D. **Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie wolno używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- E. **Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- F. **Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy używać zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- A. **Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest**

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
- B. **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, buty z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub naszniki ochronne zmniejszy ewentualne obrażenia.
- C. **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
- D. **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia.
- E. **Nie należy sięgać za daleko. Zawsze należy dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem.
- F. **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od poruszających się części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- G. **Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- H. **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI

- A. **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- B. **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik nie włącza go lub nie wyłącza.** Każde elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- C. **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się narzędzia.
- D. **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- E. **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchyłone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy.** Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.
- F. **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej je kontrolować.
- G. **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- H. **Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamiowane olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

UŻYWANIE I KONSERWOWANIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- A. **Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- B. **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami.** Stosowanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i pożaru.
- C. **Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora.** Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.
- D. **W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą.** Jeśli dojdzie do kontaktu z elektrolitem, należy spłukać go wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- E. **Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.
- F. **Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 50°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- G. **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

SERWISOWANIE

- A. **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.
- B. **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakkolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

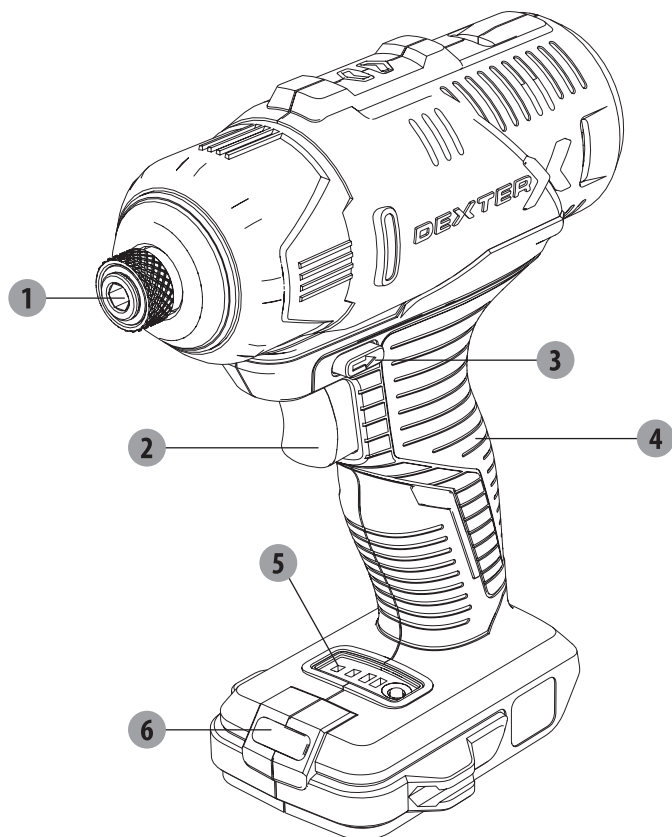
3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE WKRĘTAREK

Przy pracach, w trakcie których wkręt lub śruba mogą natrafić na ukryty przewód elektryczny, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty.

Dotknięcie przewodu pod napięciem wkrętem lub śrubą może spowodować, że przez niez izolowane elementy metalowe elektronarzędzia popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.

- Jeśli to możliwe, należy zawsze używać zacisków lub imadła do przytrzymania obrabianej powierzchni.
- Przed odłożeniem narzędzie należy zawsze wyłączyć.
- Należy dbać o odpowiednie oświetlenie.
- Nie należy dociskać narzędzia do tego stopnia, że silnik będzie zwalniał. Końcówka powinna pracować bez nacisku. Da to lepsze efekty i będzie korzystniejsze dla samego narzędzia.
- Z miejsca pracy należy usunąć przedmioty, o które można się potknąć.
- Należy używać wyłącznie wiertel/bitów w dobrym stanie.
- Przed rozpoczęciem należy się upewnić, że pod elementem, w którym wiercony jest otwór jest wystarczająco dużo miejsca na wiertło.
- Po użyciu wiertła nie należy dotykać. Będzie ono bardzo gorące.
- Nie należy przytrzymywać rękoma spodniej strony elementu, przy którym wykonywane są prace.
- Nigdy nie należy usuwać ręką pyłu, wiórów lub śmieci znajdujących się blisko wiertła.
- Wokół miejsca pracy nigdy nie należy zostawiać szmat, ścierek, przewodów, sznurków itp.
- Obrabiany element należy odpowiednio podeprzeć.
- Jeżeli coś przerywa pracę użytkownika, przed podniesieniem wzroku należy dokończyć wykonywaną czynność i wyłączyć narzędzie.
- Okresowo należy sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, śruby i inne elementy mocujące są prawidłowo dokręcone.
- W czasie używania narzędzia należy zawsze używać sprzętu ochrony osobistej, w tym m.in. okularów ochronnych lub osłony twarzy, ochronników słuchu i odzieży ochronnej łącznie z rękawicami. Jeżeli wykonywana praca powoduje pylenie, należy zakładać maskę przeciwpyłową.

4. OPIS



- 1 Sześciokątny uchwyt wiertarski
- 2 Włącznik
- 3 Przełącznik w lewo/w prawo
- 4 Uchwyt
- 5 Wskaźnik prędkości
- 6 Lampka LED

5. DANE TECHNICZNE

Model	20VIDV2-180.1
Napięcie znamionowe	18 V, prąd stały
Prędkość bez obciążenia	0-1300/0-2000/0-2500 obr./min
Max. moment obrotowy	180 Nm
wkręcanie śrub - w miękkim drewnie - w twardym drewnierio	Stand. śruba $\varnothing 8 \times 200$ mm (maks.) Stand. śruba $\varnothing 8 \times 100$ mm (maks.)
Rozmiar wiertła	1/4"
KOMPATYBILNOŚĆ Z BATERIAMI	2.5Ah: 20VBA2-25.1/20VBA2-25.1XXX 5.0Ah: 20VBA2-50.1/20VBA2-50.1XXX
KOMPATYBILNOŚĆ Z ŁADOWARKAMI	20VCH1-3A.1/20VCH1-3A.1XXX 20VCH2-6A.1/20VCH2-6A.1XXX
Deklarowane wartości emisji hałasu wg normy EN 62841 (z uwzględnieniem niepewności 3 dB(A))	
- Poziom ciśnienia akustycznego	72.5dB(A)
- Poziom mocy akustycznej	83.5dB(A)
Deklarowana emisja drgań wg normy EN 62841 (z uwzględnieniem niepewności 1,5 m/s ²)	1.056m/s ²



Podczas pracy z użyciem elektronarzędzia należy nosić ochronniki słuchu.

Ostrzeżenie!

Emisja wibracji i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od całkowitej deklarowanej wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

Środki ostrożności służące ochronie operatora należy określić na podstawie oceny narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich elementów cyklu pracy, tj. oprócz czasu włączenia także okresów takich jak czas, w którym narzędzie jest wyłączone oraz w którym pracuje bez obciążenia).

Uwaga:

-Deklarowana(-e) całkowita(-e) wartość(-ci) wibracji i deklarowana(-e) wartość(-ci) emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową i mogą być stosowane do porównywania jednego narzędzia z drugim.

-Deklarowana wartość całkowita wibracji i deklarowana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane we wstępnej ocenie narażenia.

-Należy unikać drgań.

Sugestia: 1) W czasie pracy należy nosić rękawice.

2) Należy ograniczać czas używania i skrócić czas uruchamiania.

5. DANE TECHNICZNE

Uwaga:

- Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowania
- i może służyć do porównywania różnych narzędzi.
- Deklarowana całkowita wartość drgań może również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Ostrzeżenie:

- W zależności od sposobu eksploatacji, emisja drgań podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od deklarowanej wartości całkowitej.
- Należy unikać drgań.

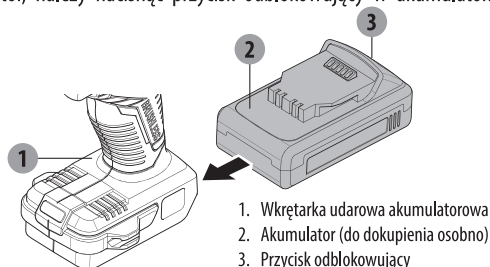
Rada:

- 1) W czasie pracy należy nosić rękawice.
- 2) Należy ograniczać czas używania i skrócić czas uruchamiania.

6. UŻYTKOWANIE

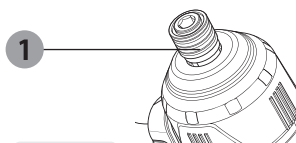
Uwaga: Przed rozpoczęciem pracy należy zakupić pasujący akumulator.

- Wsunąć akumulator w dolną część rękojści (aż da się słyszeć kliknięcie).
- Aby wyjąć akumulator, należy nacisnąć przycisk odblokowujący w akumulatorze i wysunąć akumulator.



Wkładanie wiertła/końcówki do wkręcania

- Pociągnąć tuleję blokującą.
- Włożyć wiertło/bit do wkręcania do uchwytu.
- Puścić tuleję i pozwolić jej wrócić do swojej pierwotnej pozycji.
- Aby nie uszkodzić śruby podczas wkręcania/wykręcania, należy wybrać odpowiedni rodzaj końcówki.



1. sześciokątny uchwyt wiertarski

Włącznik

- Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć włącznik.
- Aby wyłączyć narzędzie, wystarczy go puścić.

6. UŻYTKOWANIE

Przełącznik w lewo/w prawo



widoczne na przełączniku w lewo/w prawo

Ustawić przełącznik w prawo / w lewo w pozycji



Ustawić przełącznik w prawo / w

lewo w pozycji



• Kierunek obrotów można zmieniać tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje!

Ostrożnie

• Długotrwałe używanie narzędzia na niskich obrotach zwiększa ryzyko przegrzania silnika. Aby zapobiec przegrzaniu, należy robić regularne przerwy na ostygnięcie silnika (zatrzymać narzędzie na 15 minut).

OSTROŻNIE: Obrabiany element należy podeprzeć i zamocować zaciskami. Nie należy przytrzymywać go ręką, gdyż może to doprowadzić do urazów.

Regulacja prędkości – 3 ustawienia

Narzędzie ma 3 prędkości. Aby zmienić prędkość, wystarczy nacisnąć okrągły przycisk na wskaźniku prędkości.

Wskazania wskaźnika prędkości:

Świecenie	Wskaźniki świetlne	Stan
Świeci pierwsza kontrolka		Prędkość 1: 0-1300 obr./min
Świeci druga kontrolka		Prędkość 2: 0-2000 obr./min
Świeci trzecia kontrolka		Prędkość 3: 0-2500 obr./min

Lampka LED – podświetlenie miejsca pracy

Narzędzie jest wyposażone w lampkę LED do podświetlania miejsca pracy. Lampka poprawia widoczność podczas pracy w słabo oświetlonych miejscach.

Lampka LED włącza się automatycznie w momencie wciśnięcia włącznika spustowego.

7. KONSERWACJA

Zastosowanie

Wkrętarka udarowa została zaprojektowana do używania w klimacie umiarkowanym, w temperaturze od 0 do + 45°C, przy wilgotności względnej nie większej niż 80% oraz przy założeniach braku bezpośredniego narażenia na opady atmosferyczne i nie występowaniu nadmiernego zapylenia w powietrzu.

Warunki wymagane w pomieszczeniach

Elektronarzędzi nie należy używać w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapalenia się pyłu lub oparów.

Warunki przechowywania

Czas magazynowania wynosi 4 lata, pod warunkiem, że produkty są przechowywane w pomieszczeniu z naturalną wentylacją, w opakowaniu, w temperaturze otoczenia od -20 do 40°C i że wilgotność względna nie przekracza 80%.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Prawdopodobna przyczyna	Działanie korygujące
Po pracy na niskich obrotach narzędzie przestaje pracować.	Rozładowany akumulator.	Przed użyciem trzeba naładować akumulator.
Wiertło lub bit łatwo wypadają.	Wiertło lub bit nie są dobrze zacisnięte w uchwycie wiertarskim.	Bit lub wiertło należy umieścić pośrodku trzech szczęk uchwytu wiertarskiego i zacisnąć w nim. Następnie należy wizualnie sprawdzić, czy bit lub wiertło się nie przekrzywiły.
Nietypowe odgłosy z przekładni.	Nieprawidłowo ustawiony przełącznik kierunku.	Należy przesunąć przełącznik kierunku (w jedną lub w drugą stronę).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

9. OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwaga! Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy narzędziu należy zawsze wyjąć akumulator.

Do czyszczenia należy zawsze używać suchej lub wilgotnej ściereczki, ale nigdy mokrej. Wiele środków czyszczących zawiera substancje chemiczne, które mogą uszkodzić plastikowe części narzędzia. Dlatego też nie należy używać jakichkolwiek silnych lub łatwopalnych środków czyszczących takich jak benzyna, rozpuszczalnik do farb, terpentyna lub podobne substancje. Aby nie dopuścić do przegrzania, otwory wentylacyjne muszą być zawsze całkowicie drożne.



OSTROŻNIE! Ten produkt oznakowano symbolem usuwania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami gospodarstw domowych, lecz należy go oddać w ramach systemu zbiórki spełniającego wymagania europejskiej dyrektywy w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). W celu uzyskania informacji na temat recyklingu należy się skontaktować z dystrybutorem lub władzami lokalnymi. Następnie, aby ograniczyć wpływ na środowisko, produkt zostanie poddany recyklingowi lub demontażowi. Ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji, sprzęt elektryczny i elektroniczny może być niebezpieczny dla środowiska i zdrowia człowieka.

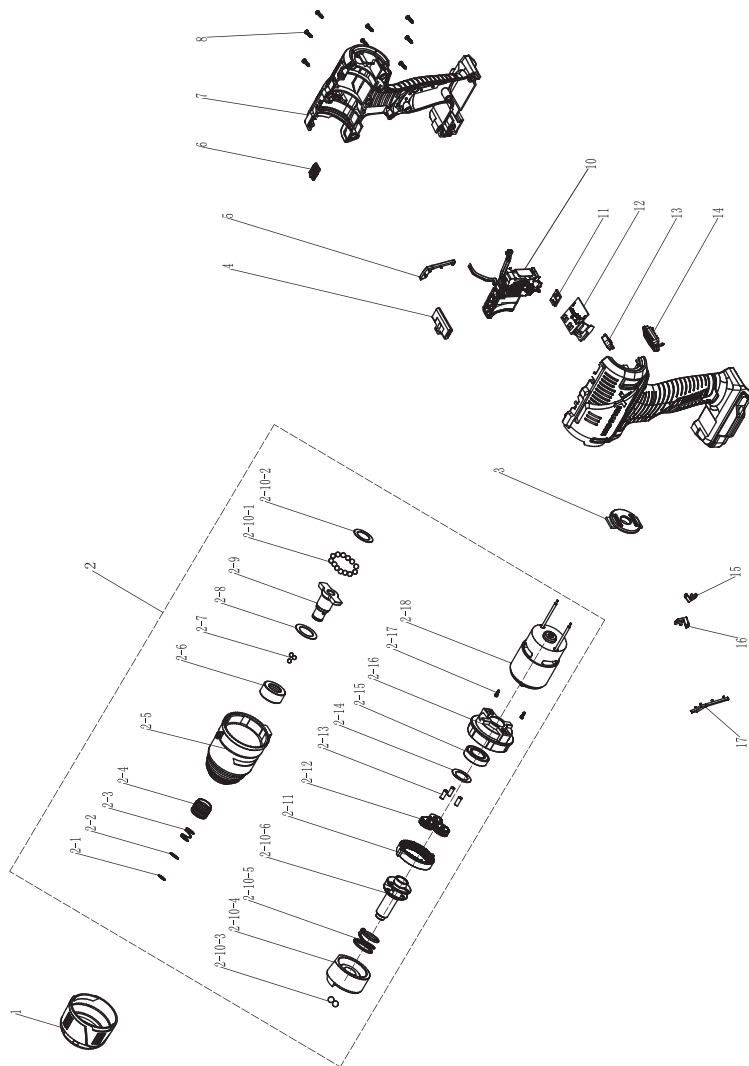
Warunki transportu

Dopuszcza się dowolny rodzaj transportu zamkniętego, w opakowaniu producenta lub bez, pod warunkiem jednak zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniem mechanicznym, opadami atmosferycznymi, działaniem substancji aktywnych chemicznie i stosowania środków ostrożności dotyczących transportu towarów kruchych i delikatnych.

10. GWARANCJA

1. Produkty firmy Dexter zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla narzędzi dla majsterkowiczów; firma Dexter udziela na swoje produkty 36-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie ewentualne wady materiałowe i produkcyjne. Jakikolwiek inne roszczenia, bezpośrednie lub pośrednie, dotyczące osób i/lub materiałów, nie będą uwzględniane, niezależnie od ich rodzaju.
2. W razie wystąpienia problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się ze swoim dystrybutorem produktów firmy Dexter.
W większości przypadków dystrybutor produktów firmy Dexter będzie w stanie rozwiązać problem lub naprawić usterkę.
3. Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancyjnego.
4. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub zwykłego zużycia. Dotyczy to m.in. przełączników, wyłączników obwodu zabezpieczającego i silnika (w przypadku zużycia).
5. Roszczenie gwarancyjne może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - Dostarczenie, w postaci paragonu kasowego, dowodu poświadczającego datę zakupu.
 - W urzędzeniu nie były wykonywane przez strony trzecie jakiegokolwiek naprawy i/lub wymiany.
 - Narzędzie nie było niewłaściwie użytkowane (przeciążanie, zakładanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta).
 - Brak uszkodzeń spowodowanych czynnikami lub przedmiotami zewnętrznymi, np. piaskiem lub kamieniami.
 - Brak uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania.
6. Warunki gwarancji obowiązują łącznie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy.
7. Uszkodzone narzędzia zwracane do firmy Dexter za pośrednictwem dystrybutora zostaną odebrane przez firmę Dexter pod warunkiem odpowiedniego ich zapakowania. Jeżeli klient wysłał uszkodzone towary bezpośrednio do firmy Dexter, producent rozpatrzy roszczenie tylko w przypadku opłacenia kosztów przesyłki przez klienta.
8. Firma Dexter odmówi przyjęcia produktów, których opakowanie będzie niewłaściwe lub w złym stanie.

11. WIDOK ZESPOŁU ROZEBRANEGO I LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH



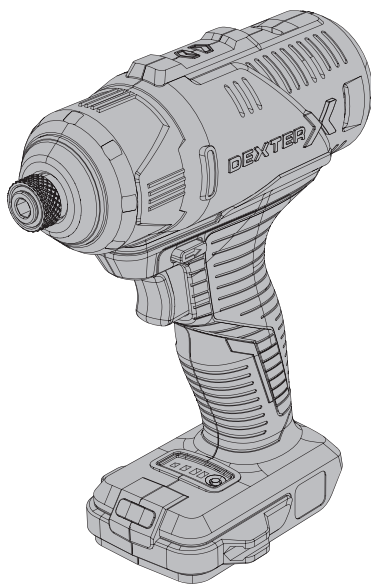
11. WIDOK ZESPOŁU ROZEBRANEGO I LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

NR	opis	NR	opis
1	Tuleja gumowa	2-13	Bolec przekładni planetarnej
2	silnik (zespół)	2-14	uszczelka
2-1	Pierścień sprężynujący zabezpieczający	2-15	łożysko
2-2	uszczelka	2-16	nasadka silnika
2-3	sprężyna	2-17	śruba
2-4	Tuleja szybkozaciskowa	2-18	silnik
2-5	Głowica aluminiowa	3	pokrywa tylna
2-6	tuleja	4	popychacz
2-7	kulka stalowa	5	zdobienie prawej strony rękojeści
2-8	uszczelka	6	Pokrywa wskaźnika
2-9	wałek napędzający	7	obudowa
2-10	Moduł udarowy	8	śruba
2-10-1	kulka stalowa	10	przełącznik (zespół)
2-10-2	uszczelka	11	Płytki lampki
2-10-3	kulka stalowa	12	Płytki drukowana PCB (zespół)
2-10-4	Blok udarowy	13	Wskaźnik prędkości
2-10-5	sprężyna	14	Przezroczysta osłona lampki
2-10-6	Wrzeciono	15	strzałka prawa
2-11	Pierścień wewnętrzny/zębatka	16	Strzałka lewa
2-12	Przekładnia planetarna	17	zdobienie lewej strony rękojeści

DEXTER



Аккумуляторный
ударный гайковерт.



EAN CODE : 3276000697992

RU Руководство по технике безопасности и правовым нормам

Для товаров, требующих обязательного подтверждения соответствия, копию сертификата/декларации можно получить на стойке информации магазина Леруа Мерлен.

Өндіруші: Чжэцзян Минлэй Тулз Индастри Ко., Лтд. Адрес: № 188, Иньдун Норт Роуд, Иньчжоу Биньхай Инвестмент энд Бизнес Инкубэйшн, Нинбо Сити, Чжэцзян Провинс, Қытай
Изготовитель: Чжэцзян Минлэй Тулз Индастри Ко., Лтд. Адрес: № 188, Иньдун Норт Роуд, Иньчжоу Биньхай Инвестмент энд Бизнес Инкубэйшн, Нинбо Сити, Чжэцзян Провинс, Китай
Срок службы 5 лет

Дата производства: 05/2022

дата публикации инструкции: 2022/01-V01

20VIDV2-180.1

Внимательно прочитайте **руководство** по эксплуатации и изучите примечания. Данное **руководство** позволяет ознакомиться с устройством, правилами его использования и инструкциями по технике безопасности. Храните **руководство** в надежном месте для использования в будущем.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Прочитайте руководство.



Этот символ предупреждает о риске повреждения устройства или другого имущества, а также получения травм.



Используйте защитные очки.



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте защитную обувь.



Используйте защитные перчатки.



Надевайте респиратор.



Устройство соответствует действующим европейским директивам и было оценено в соответствии с данными директивами.



Евразийский знак соответствия.



Символ WEEE (утилизация электрического и электронного оборудования).



Universal: совместимость только с Sterwins UP20, Lexman UP20 и Dexter UP20



Знак соответствия применимым техническим требованиям Украины.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

СОДЕРЖАНИЕ

1. Назначение аккумуляторного ударного гайковерта Dexter
2. Инструкция по технике безопасности
3. Предупреждения по технике безопасности при работе с шуруповертом
4. Описание
5. Технические характеристики
6. Использование
7. Обслуживание
8. Устранение неполадок
9. Защита окружающей среды
10. Гарантия
11. Изображение в разобранном виде и список частей устройства
12. Декларация соответствия нормам ЕС

1. НАЗНАЧЕНИЕ УДАРНОГО ГАЙКОВЕРТА DEXTER

Благодарим за приобретение данного изделия. Внимательно прочтите все инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

Данный инструмент предназначен для закручивания и откручивания шурупов и винтов. Этот электроинструмент нельзя использовать ни для каких иных целей.

После распаковки убедитесь, что все аксессуары (если предусмотрены) имеются в наличии. Если продукт поврежден или имеет какие-либо неисправности, не используйте его и верните обратно продавцу.

При передаче устройства другим лицам передавайте также и данное руководство.

Помните, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Гарантия будет аннулирована, если инструмент используется в коммерческих, торговых или промышленных целях или для подобных нужд.

Из соображений безопасности устройством нельзя пользоваться детям и подросткам младше 16 лет, а также людям, которые не ознакомились с данными инструкциями. Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими или умственными способностями, если они находятся под присмотром либо после соответствующего обучения ответственными лицами.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. **СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- A. Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места. Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- B. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- C. Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- A. Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
- B. Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- C. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- D. Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- E. Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- F. Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- A. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом,

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.

- B. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Использование защитных средств, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск получения травм.
- C. **Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- D. **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- E. **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- F. **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- G. **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- H. **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- A. **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- B. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- C. **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- D. **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- E. **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей.** Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.

- F. **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- G. **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- H. **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА

- A. **Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- B. **Используйте электроинструмент только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
- C. **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- D. **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним.** При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- E. **Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- F. **Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 50 °C может привести к взрыву.
- G. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.

РЕМОНТ

- A. **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- B. **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или авторизованным сервисным центром.

3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГАЙКОВЕРТОМ

Если при выполнении работ электроинструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой, удерживайте его за изолированные поверхности.

Крепление, касающееся провода под напряжением, может передать напряжение на металлические детали электроинструмента, и оператор получит удар током.

- По возможности для закрепления заготовки используйте зажимы или тиски.
- Всегда выключайте инструмент перед тем, как положить его.
- Обеспечьте надлежащее освещение.
- Не давите на инструмент со слишком большим усилием, которое вызывает замедление работы двигателя. Не давите на биты во время закручивания. Это приведет к лучшим результатам и сэкономит инструмент.
- Не загромождайте рабочее место.
- Используйте только исправные принадлежности.
- Перед началом работы убедитесь, что для сверла достаточно пространства под заготовкой.
- Не прикасайтесь к сверлу или бите после выполнения работы. Оно может быть очень горячим.
- Не держите руки под заготовкой.
- Никогда не убирайте руками пыль, опилки или обломки вблизи сверла.
- Уберите с рабочего места все тряпки, одежду, провода и веревки.
- Обеспечьте правильную поддержку заготовки.
- Если вас прервали во время работы с инструментом, сначала завершите процесс и отключите инструмент, затем поднимите глаза.
- Периодически проверяйте, надежно ли затянуты все гайки, болты и другие крепления.
- При работе с инструментом используйте средства защиты: защитные очки или маску, защиту органов слуха и защитную одежду, включая защитные перчатки. Если во время работы появляется пыль, надевайте респиратор.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

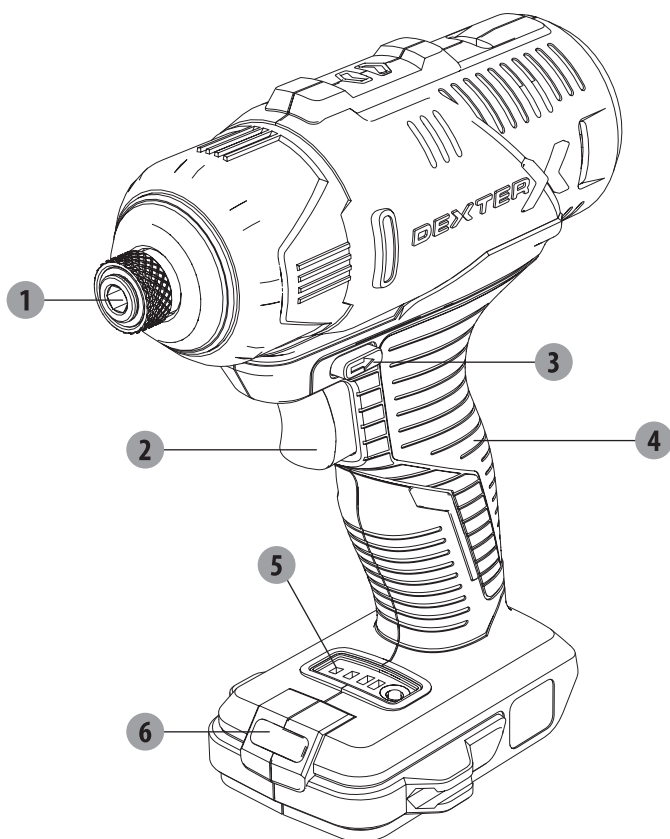
KZ

UA

RO

EN

4. ОПИСАНИЕ



- 1 Шестигранный патрон
- 2 Выключатель
- 3 Переключатель направления вращения влево/вправо
- 4 Рукоятка
- 5 Панель выбора скорости
- 6 Светодиодная подсветка

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	20VIDV2-180.1	
Номинальное напряжение	18В пост. тока макс. 20В пост. тока	
Скорость вращения без нагрузки	0–1300/0–2000/0–2500 об/мин	
Максимальный крутящий момент	180 нм	
Производительность сверления - в мягкой древесине - в твердой древесине	Стандартный шуруп $\varnothing 8 \times 200$ мм макс. Стандартный шуруп $\varnothing 8 \times 100$ мм макс.	
Размер сверла	1/4"	
СОВМЕСТИМЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ	2.5Ah: 20VBA2-25.1/20VBA2-25.1XXX 5.0Ah: 20VBA2-50.1/20VBA2-50.1XXX	
СОВМЕСТИМЫЕ ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА	20VCH1-3A.1/20VCH1-3A.1XXX 20VCH2-6A.1/20VCH2-6A.1XXX	
Декларация об уровне шума в соответствии с EN 62841 (погрешность 3 дБ (А))		
- Уровень звукового давления	72.5 дБ (А)	
- Уровень звуковой мощности	83.5 дБ (А)	
Декларация об уровне вибраций в соответствии с EN 62841 (погрешность 1,5 м/с ²)	1.056 м/с ²	



При работе с электроинструментом надевайте средства защиты органов слуха.

Предупреждение!

Излучение вибрации и шума при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от общего заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, а также время запуска).

Примечание.

-Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шумообразования могут также быть использованы для предварительной оценки воздействия.

-Заявленное(-ые) общее(-ие) значение(-я) вибрации и заявленное(-ые) значение(-я) шумообразования были измерены в соответствии со стандартным методом испытания и могут быть использованы для сравнения инструментов между собой.

-Рекомендации по устранению

вибрации: 1) надевайте перчатки во время работы;

2) ограничьте время работы и сократите время включений.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Примечание.

- Указанное общее значение вибрации было определено с помощью стандартного теста и может быть использовано для сравнения разных инструментов.
- Указанное общее значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

Предупреждение.

- В зависимости от характера использования устройства фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного.
- Рекомендации по устранению воздействия вибрации:
 - 1) надевайте перчатки во время работы;
 - 2) ограничьте время работы и сократите время включений.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Примечание. Перед эксплуатацией инструмента необходимо приобрести подходящий аккумулятор.

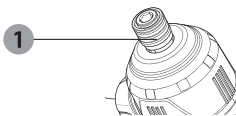
- Вставьте аккумулятор в нижнюю часть рукоятки до щелчка.
- Для извлечения аккумулятора нажмите кнопку фиксации и потяните его.



Установка сверла или биты

- Потяните стопорную муфту.
- Вставьте сверло или биту в патрон.
- Отпустите стопорную муфту, чтобы она вернулась в исходное положение.
- Выберите правильный размер биты, чтобы не повредить шуруп.

1. Шестигранный патрон



Выключатель

- Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте выключатель.
- Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Переключатель направления вращения влево/вправо



Символы на переключателе.

Установите переключатель в положение



Установите переключатель в положение

- Изменяйте направление вращения только когда устройство выключено!

Внимание!

- Длительное использование устройства на низкой скорости повышает риск перегрева двигателя. Для предотвращения перегрева регулярно давайте двигателю остыть, прерывая работу устройства на 15 минут.

ВНИМАНИЕ! Обеспечьте правильную поддержку и фиксацию заготовки. Не удерживайте и не фиксируйте заготовку рукой, это может привести к травме.

Регулировка скорости (3 режима)

Устройство имеет три режима скорости. Для изменения скорости работы нажмите круглую кнопку на панели выбора скорости.

Информация на панели выбора скорости.

Индикатор	Отображение	Режим
Светится первый индикатор		Скорость 1: 0–1300 об/мин
Светится второй индикатор		Скорость 2: 0–2000 об/мин
Светится третий индикатор		Скорость 3: 0–2500 об/мин

Светодиодная подсветка

Этот инструмент оснащен светодиодной подсветкой для улучшения обзора рабочей области в условиях недостаточной освещенности.

Светодиодная подсветка включается автоматически при нажатии на выключатель.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Область применения

Ударный инструмент предназначен для использования в регионах с умеренным климатом, температурой от 0 до +45° С, относительной влажностью воздуха не более 80 %, в условиях отсутствия прямого воздействия атмосферных осадков и избыточного содержания пыли в воздухе.

Требования к условиям в помещении

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, где находятся легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Они создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Условия хранения

Срок хранения 4 года при условии, что изделие хранится в упаковке в закрытом помещении с естественной вентиляцией при температуре воздуха от –20 до 40° С и относительной влажности воздуха не более 80 %.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблемы	Возможные причины	Действия по устранению
Вращение замедлилось, затем прекратилось.	Аккумулятор разряжен.	Перед началом работы необходимо зарядить аккумулятор.
Сверло или бита плохо держится.	Сверло или бита неплотно зажато в патроне.	Установите сверло или битку в середину между тремя кулачками патрона, затяните и убедитесь в отсутствии люфта сверла или биты.
Нехарактерные звуки из редуктора.	Кнопка смены направления вращения находится не на месте.	Необходимо сдвинуть ее в одно из крайних положений (вперед или назад).

9. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Внимание! Перед выполнением любых работ по обслуживанию устройства всегда извлекайте аккумулятор.

Для очистки всегда используйте сухое или влажное (но не мокрое) полотенце. Многие чистящие средства содержат химические вещества, которые могут повредить пластмассовые детали устройства. Поэтому не используйте сильные или легковоспламеняющиеся очистители, такие как бензин, растворители красок, скипидар и им подобные. Во избежание перегрева постоянно следите за чистотой вентиляционных отверстий.



ВНИМАНИЕ! Данное устройство маркировано символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данное устройство нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин. Устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Электрическое и электронное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия опасных веществ.

Условия транспортировки

Транспортировать изделие можно в любом транспорте закрытого вида, в упаковке производителя или без нее. Изделие необходимо защитить от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ и соблюдать меры предосторожности при перевозке хрупких грузов.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

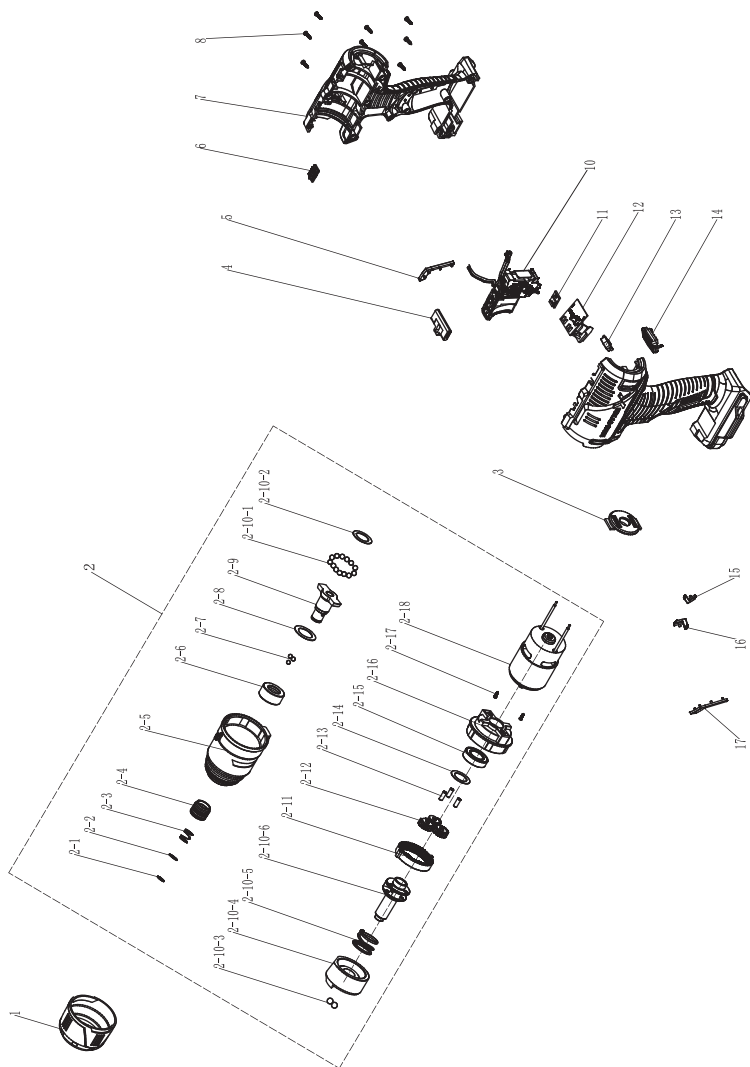
RO

EN

10. ГАРАНТИЯ

1. Продукция компании Dexter разработана в соответствии с высшими стандартами качества для бытовых инструментов. Компания предоставляет на свои продукты 36-месячную гарантию со дня приобретения. Эта гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, которые могут возникнуть. Никакие другие претензии любого вида, прямые или косвенные, относящиеся к людям или материалам, не могут быть удовлетворены.
2. В случае возникновения проблемы или обнаружения дефекта необходимо прежде всего обратиться к дилеру компании Dexter.
В большинстве случаев дилер компании Dexter может решить проблему или устранить дефект.
3. Ремонт или замена деталей не продлевают изначальный срок гарантии.
4. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие износа или неправильного обращения. Кроме прочего, это касается неисправностей, связанных с износом выключателей, защитных цепей и двигателей.
5. Претензия в рамках гарантийных обязательств может быть принята только при следующих условиях.
 - Предоставлено подтверждение даты покупки в виде чека.
 - Никакой ремонт и (или) замена частей устройства не проводились третьими лицами.
 - Инструмент использовался должным образом (не перегружался и на него не устанавливались комплектующие сторонних производителей).
 - Нет следов повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
 - Нет следов повреждений вследствие несоблюдения инструкций по технике безопасности и правил использования.
6. Условия гарантийного обслуживания применяются вместе с нашими правилами продажи и поставки.
7. Неисправные инструменты, подлежащие возврату в компанию Dexter через дилера Dexter, компания Dexter принимает при условии надлежащей упаковки изделия. Если покупатель возвращает товары непосредственно в компанию Dexter, компания сможет выполнить обслуживание таких товаров только при условии, что покупатель оплачивает расходы на доставку.
8. Компания Dexter не принимает продукцию, не упакованную должным образом.

11. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА



FR
ES
PT
IT
EL
PL
RU
KZ
UA
RO
EN

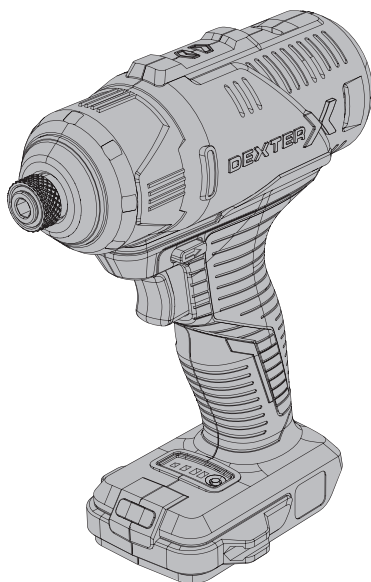
11. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

№	Описание	№	Описание
1	Резиновая муфта	2-13	Штифт планетарной шестерни
2	Блок двигателя	2-14	Уплотнитель
2-1	Пружинный кольцевой замок	2-15	Подшипник
2-2	Уплотнитель	2-16	Концевой колпачок двигателя
2-3	Пружина	2-17	Винт
2-4	Быстрозапорный кожух	2-18	Двигатель
2-5	Алюминиевая головка	3	Задняя крышка
2-6	Подшипник	4	Толкатель
2-7	Стальной шар	5	Накладка правой рукоятки
2-8	Уплотнитель	6	Крышка индикатора
2-9	Выходной вал	7	Корпус
2-10	Компонент ударного механизма	8	Винт
2-10-1	Стальной шар	10	Переключатель в сборе
2-10-2	Уплотнитель	11	Панель подсветки
2-10-3	Стальной шар	12	Печатная плата в сборе
2-10-4	Ударный блок	13	Панель выбора скорости
2-10-5	Пружина	14	Прозрачная крышка
2-10-6	Шпиндель	15	Стрелка вправо
2-11	Шестерня внутреннего зацепления	16	Стрелка влево
2-12	Планетарная шестерня	17	Накладка левой рукоятки

DEXTER



Аккумуляторлы соқпалық
сомын бұрағыш



EAN CODE : 3276000697992

KZ Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық. Құқықтық нормалар
Өндіруші: Чжэцзян Минлэй Тулз Индастри Ко., Лтд. Адрес: № 188, Иньдун Норт Роуд, Иньчжоу
Биньхай Инвестмент энд Бизнес Инкубэйшн, Нинбо Сити, Чжэцзян Провинс, Қытай

Организация,
принимая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа
Мерлен Казахстан». 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Кунаева, д. 77,
БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07. Қазақстан Республикасында өнім сапасы
бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС. 050000,
Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77 үй, «PARK VIEW» БО,
6-қабат, 07-кеңсе. Сәйкестікті міндетті растауды талап ететін
тауарлар үшін сертификаттың / декларацияның көшірмесін Леруа Мерлен дүкенінің
ақпарат бағанынан алуға болады

Өндірілген күні:

Қызмет мерзімі: 5 жыл

Нұсқаулықтың жарияланған уақыты: 2022/01-V01

20VIDV2-180.1

Партия нөмірі:

Пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және берілген ескертпелерді ұстаныңыз. Өніммен, пайдалану жолымен және қауіпсіздік техникасының нұсқауларымен танысып шығу үшін, осы пайдалану нұсқаулықтарын пайдаланыңыз. Осы пайдалану нұсқауларын болашақта пайдалану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз.

БЕЛГІЛЕР



Пайдалану нұсқаулығын мұқият оқыңыз



Осы қауіп туралы ескерту құрылғыға не басқа мүліктерге зақым келуі туралы немесе дене жарақатына әкелуі мүмкін екенін ескертеді.



Қорғаныш көзілдірік тағып жүріңіз



Құлақ қорғанысын киіңіз



Қорғаныш аяқ киім киіп жүріңіз



Қорғаныс қолғабын киіңіз



Әрдайым шаңнан қорғайтын масканы тағыңыз



Өнім қолданыстағы еуропалық директиваларға сай келеді және осы директиваларға сәйкестікті бағалау әдісі орындалды.



Еуразиялық сәйкестік белгісі.



WEEE таңбасы кәдеге жаратуды білдіреді.



Әмбебап: тек Sterwins UP20, Lexman UP20 және Dexter UP20 құрылғыларымен үйлесімді



Бұл өнімнің қолданыстағы Украина техникалық ережелеріне сәйкес келетіндігі туралы белгі.

МАЗМҰНЫ

1. dexter Аккумуляторлы соқпалық сомын бұрағыштың мақсатты қолданысы
2. Қауіпсіздік техникасының нұсқаулары
3. Бұрауыш қауіпсіздігі бойынша ескертулер
4. Сипаттамасы
5. Техникалық сипаттамасы
6. Пайдалану
7. Техникалық қызмет көрсету
8. Ақаулықтарды жою
9. Қоршаған ортаны қорғаңыз
10. Кепілдік
11. Бөлшектелген көрініс және бөлшектер тізімі
12. ЕҚ сәйкестік декларациясы

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

1. DEXTER аккумуляторлы соқпалық сомын бұрағыштың МАҚСАТТЫ ҚОЛДАНЫСЫ

Осы өнімді сатып алғаныңызға рақмет. Осы пайдалану нұсқауларын оқып шығыңыз және болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғы бұрандаларды бұрап бекітуге және босатуға арналған
Бұл электр құралы сипатталған аясынан тыс басқа жұмыс істеу үшін пайдаланылмауы керек.

Орауыштан шығарған соң өнімнің керек-жарақтарымен бірге (бар болса) бүтін екендігіне көз жеткізіңіз. Егер өнім зақымдалған болса немесе кез келген ақаулары бар болса, оны пайдаланбаңыз және дилеріңізге қайтарыңыз.

Осы құралды басқа бір адамға берсеңіз, осы пайдалану нұсқаулығын бірге беріңіз.

Біздің жабдығымыз коммерциялық, сауда немесе өнеркәсіптік мақсаттармен пайдалануға арналмағанын ескеріңіз. Құрылғы коммерциялық, сауда, өнеркәсіптік немесе ұқсас мақсаттарда пайдаланылса, біздің кепілдігіміз өз күшін жояды.

Қауіпсіздік мақсатында 16 жасқа дейінгі балалар мен жастар, сондай-ақ осы пайдалану нұсқауларымен таныс емес адамдар осы өнімді пайдалана алмайды. Физикалық және ақыл-ой қабілеті шектеулі адамдар өнімді тек жауапты тұлғаның қадағалауы мен нұсқауы бойынша пайдалана алады.

2. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ НҰСҚАУЛАРЫ



ЕСКЕРТУ: Барлық қауіпсіздік ескертулері мен нұсқауларды оқып шығыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау салдарынан ток соғуы, өрт шығуы және/немесе ауыр жарақат алу жағдайлары туындауы мүмкін.

БАРЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР МЕН НҰСҚАУЛАРДЫ БОЛАШАҚТА ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

Ескертулердегі "электр құралы" термині электр желісінен жұмыс істейтін (сымды) немесе батареямен жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША ЖАЛПЫ ЕСКЕРТУЛЕР

ЖҰМЫС ОРНЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

- A. Жұмыс орны таза әрі жарық болуы қажет.** Жұмыс орнының лас немесе қараңғы болуы оқыс оқиғалардың пайда болуына себеп болады.
- B. Электр құралдарын тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң сияқты заттар болатын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз.** Электр құралдары шаңды немесе түтінді тұтандыруы мүмкін ұшқындар шығарады.
- C. Электр құралын пайдаланған кезде, балалар мен бөгде адамдар алшақ тұруы қажет.** Басқа нәрсеге алаңдау салдарынан құралды басқара алмай қалуыңыз мүмкін.

ЭЛЕКТР ЖҮЙЕЛЕРІН ПАЙДАЛАНУДАҒЫ ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ

- A. Электр құралының ашалары розеткаға сәйкес келуі қажет.** Ашаны еш уақытта өзгертпеңіз. Ешқандай адаптер штепсельдерін жерге тұйықталған электр құралдарымен бірге пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
- B. Құбырлар, радиаторлар, газ плиталары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған заттарға денеңізді тигізбеңіз.** Денеңіз жерге тұйықталған заттармен жанасса, электр тогының соғу қаупі артады.
- C. Электр құралдарын жаңбырдан және ылғалдан сақтаңыз.** Электр құралына су кірсе, электр тогының соғу қаупі артады.
- D. Сымды тек орнымен пайдаланыңыз.** Электр құралының сымын оны тасымалдау, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін пайдаланбаңыз. Сымды жоғары температурадан, майдан, өткір шеттерден немесе жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар электр тогының соғу қаупін арттырады.
- E. Электр құралын далада пайдаланған кезде, далада пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.** Далада пайдалануға арналған сымды пайдаланғанда, электр тогының соғу қаупі азаяды.
- F. Ылғал жерде электр құралын пайдалануға тура келсе, қорғанысты өшіру құрылғысымен (ҚӨҚ) қорғалған жабдықты пайдаланыңыз.** ҚӨҚ құрылғысын пайдаланғанда, электр тогының соғу қаупі азаяды.

Жеке қауіпсіздік

- A. Электр құралын пайдаланған кезде абай болыңыз, іс-әрекетіңізге байыптылықпен қарап, зейін қойыңыз.** Шаршап тұрсаңыз немесе есірткі, ішімдік не дәрі-дәрмек қабылдаған болсаңыз, электр құралын

2. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ НҰСҚАУЛАРЫ

пайдаланбаңыз. Электр құралдарын пайдаланған кезде зейін қоймау салдарынан жеке ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.

- B. Жеке қорғаныс жабдығын пайдаланыңыз. Қорғаныс көзілдірігін үнемі тағып жүріңіз.** Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын арнайы аяқ-киім, берік каска немесе есту мүшесін қорғайтын құрал сияқты қорғаныс жабдығын сәйкес жағдайларда пайдаланғанда жеке жарақат алу қаупі азаяды.
- C. Электр құралының абайсызда іске қосылуына жол бермеңіз. Қуат көзіне және/немесе батареяға қоспас бұрын, құралды жинамай не тасымалдамай тұрып, ауыстырып-қосқыштың өшірулі күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр құралдарын ауыстырып-қосқышынан ұстап тасымалдау немесе ауыстырып-қосқыш қосулы күйде қуаттандыру салдарынан оқыс оқиғалар орын алуы мүмкін.
- D. Электр құралын іске қоспас бұрын, реттегіш кілттер мен сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде бекітулі күйде қалған реттегіш кілт немесе сомынды бұрайтын кілт дене жарақатына әкелуі мүмкін.
- E. Құралға қарай қатты ұмтылмаңыз. Үнемі тұрақты қалыпта тұрыңыз және тепе-теңдік сақтаңыз.** Бұл кездейсоқ жағдайларда электр құралын дұрыс басқаруға мүмкіндік береді.
- F. Тиісті түрде киініңіз. Кең киім кимеңіз немесе әшекей тақпаңыз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғабыңызды жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз.** Кең киім, әшекей немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
- G. Құралдармен бірге шаң сору және шаң жинау жүйесі қамтамасыз етілсе, олардың дұрыс жалғанып, пайдаланылатынына көз жеткізіңіз.** Шаңсорғыштарды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.
- H. Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз.** Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.

ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ КҮТІМ КӨРСЕТУ

- A. Электр құралына артық жүктеме түсірмеңіз. Жұмысыңыз үшін дұрыс электр құралын пайдаланыңыз.** Дұрыс электр құралы өзінің арнайы жылдамдығында жұмысты едәуір тиімді әрі қауіпсіз түрде орындайды.
- B. Ауыстырып-қосқышы қосылмайтын және өшпейтін электр құралын пайдаланбаңыз.** Ауыстырып-қосқыш арқылы басқарылмайтын кез келген электр құралы қауіпті және оны жөндеу қажет.
- C. Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электр құралдарын ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе батареясы бар болса, оны шығарып алыңыз.** Мұндай сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
- D. Пайдаланылмайтын электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.** Электр құралымен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға құралды пайдалануға рұқсат бермеңіз. Электр құралдарын жаттықтырылмаған пайдаланушылар қолданса, қауіп төнеді.
- E. Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз.** Жылжымалы бөлшектердің қисаюын немесе кептелуін, бөлшектердің бұзылуын және электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін басқа

2. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ НҮСҚАУЛАРЫ

барлық жағдайдың бар-жоғын тексеріңіз. Электр құралы зақымдалса, оны пайдаланар алдында жөндеңіз. Көптеген оқыс оқиғалар электр құралдарына тиісті түрде техникалық қызмет көрсетпеу салдарынан орын алады.

- F. Кескіш құралдарды өткір және таза күйде ұстаңыз.** Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілген шеттері өткір кескіш құралдар бүгіліп қалмайды және оларды басқару оңай болады.
- G. Жұмыс жағдайларын және орындау қажет жұмысты назарға ала отырып, электр құралын, керек-жарақтарды, құрал ұштықтарын және т. б. осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз.** Электр құралын тағайындалған мақсатынан басқа мақсаттарда пайдалану әсерінен қауіпті жағдай орын алуы мүмкін.
- H. Тұтқалардың және қолмен ұстайтын беттердің құрғақ, таза болуын қадағалап, май мен шырыштан тазалап тұрыңыз.** Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.

БАТАРЕЯ ҚҰРАЛЫН ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ОҒАН КҮТІМ КӨРСЕТУ

- A. Тек өндіруші ұсынған зарядтағыш құрал арқылы зарядтаңыз.** Батарея блогының белгілі бір түріне арналған зарядтағыш құралды басқа түрдегі батарея блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
- B. Электр құралдарын тек арнайы жасалған батарея блоктарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батареяларды пайдалану жарақат немесе өрт қаупін тудыру мүмкін.
- C. Батарея пайдаланылмай жатқан кезде, оны бір клеммадан басқасына қосылуына себеп болуы мүмкін қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты басқа да ұсақ металл заттардан алшақ ұстаңыз.** Батарея клеммаларының бірге тұйықталуы күйіп қалуға немесе өрт шығуына себеп болуы мүмкін.
- D. Қолайсыз жағдайларда батареядан сұйықтық ағып кетуі мүмкін, оны денеңізге тигізбеңіз.** Егер абайсызда тиіп кетсе, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиіп кетсе, қосымша медициналық көмек алыңыз. Батареядан шыққан сұйықтық тітіркенуге немесе күйіп қалуға себеп болуы мүмкін.
- E. Зақымдалған немесе өзгертілген батарея блогын немесе құралды пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупі бар күтпеген әрекетке әкелуі мүмкін.
- F. Батарея блогын немесе құралды отқа немесе шамадан тыс температура әсеріне ұшыратпаңыз.** Отқа немесе 50°C шамасынан жоғары температура әсеріне ұшырату жарылыс туғызуы мүмкін.
- G. Барлық зарядтау нұсқауларын орындаңыз және батарея блогын немесе құралды нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз.** Батареяны дұрыс емес немесе көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтау оны зақымдап, өрттің пайда болу қаупін арттыруы мүмкін.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- A. Электр құралына қызмет көрсету жұмысын білікті маман тек түпнұсқа бөлшектерді пайдаланып жасауы тиіс.** Бұл электр құралы қауіпсіздігінің сақталуын қамтамасыз етеді.
- B. Зақымдалған батарея жинақтарына ешқашан қызмет көрсетпеңіз.** Батарея жинақтарына қызмет көрсетуді тек өндіруші немесе өкілетті қызмет жеткізушілері орындауы керек.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

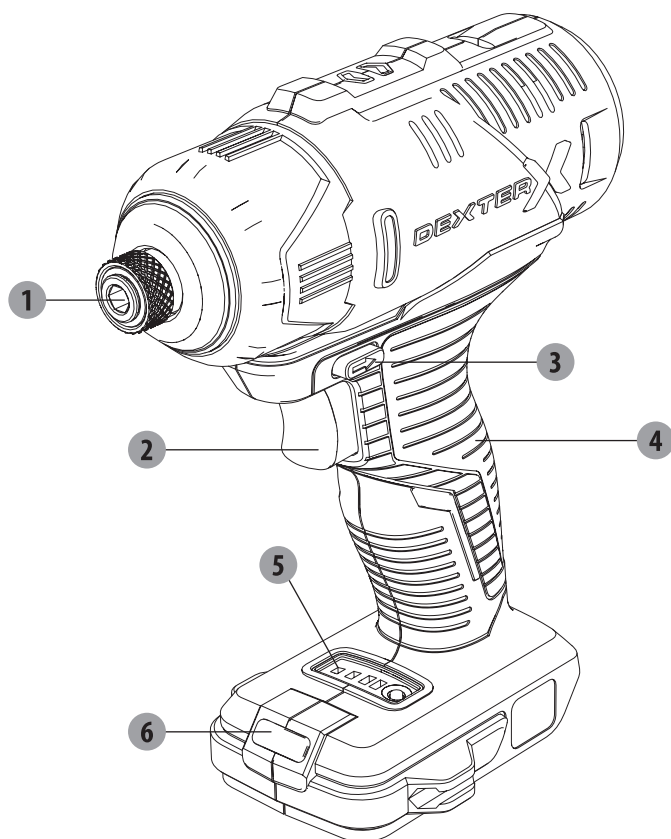
3. БҰРАУЫШ ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША ЕСКЕРТУ

Жұмыс істеп жатқанда бекіткіш жасырын сымға тиіп кетуі мүмкін болса, электр құралын оқшауланған қармау беттерінен ұстаңыз.

Бекіткіш көрнеулі сымға жалғанса, электр құралының ашық металл бөліктерінде кернеу пайда болуы мүмкін, нәтижесінде операторды ток соғуы мүмкін.

- Мүмкін болса, өңделетін бұйымды ұстаған кезде, қысқыштарды немесе қыспақты пайдаланыңыз.
- Бұрғыны қойғанда, оны өшіріңіз.
- Жарықтың жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыға мотор жұмысын баяулататын қысым түсірмеңіз. Фрезаға қысым түсірмей бұралуына мүмкіндік беріңіз. Осылайша жақсы нәтижелерге қолжеткізіп, құралды ұзақ уақыт пайдалануға болады.
- Жұмыс орнында сүрініп қалмауға жағдай жасаңыз.
- Қосалқы бастиектер жақсы күйде болса ғана пайдаланыңыз.
- Жұмысты бастау алдында, өңделетін бұйым астында фреза үшін жеткілікті саңылау барын тексеріңіз.
- Жұмыс істеп болған соң бастиекті ұстамаңыз. Ол өте ыстық болады.
- Қолдарыңызды өңделетін бұйым астында ұстамаңыз.
- Бастиектің қасындағы шаңды, жаңқаларды немесе қоқысты ешқашан қолыңызбен кетірмеңіз.
- Жұмыс орнында ешқашан мата, шүберек, сым, жіп және т.с.с. заттарды қалдырмаңыз.
- Өңделетін бұйымды тиісті түрде тіреңіз.
- Құралмен жұмыс істеуді қандай да бір себептерге байланысты ұзу қажет болса, жұмысты аяқтап, құралды өшіргеннен кейін ғана зейінді басқа жаққа бұрыңыз.
- Барлық сомындар, болттар мен басқа бекіткіштердің дұрыс бекітілгенін мезгіл-мезгіл тексеріңіз.
- Құралды пайдаланған кезде, қорғаныс көзілдірігін немесе қалқанды қауіпсіздік жабдығымен қоса пайдаланыңыз. Қорғаныш қолғабын қоса алғандағы есту мүшесінің қорғанысы мен қорғаныш киімі. Жұмыс барысында шаң шықса, шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.

4. СИПАТТАМАСЫ



- 1 Алты бұрышты патрон
- 2 Қосу/өшіру ауыстырып-қосқыш
- 3 Сол жақ/оң жақ ауыстырып-қосқыш
- 4 Ұстағыш
- 5 Жылдамдық дисплейінің тақтасы
- 6 ЖАРЫҚ ДИОДТЫ шам

5. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Үлгісі	20VIDV2-180.1	
Номиналды кернеу	18 В ТТ	
Жүктемесіз жылдамдық	0-1300/0-2000/0-2500айн/мин	
Макс. айналу моменті	180 нм	
бұрап бекіту мүмкіндігі -жұмсақ ағашқа -қатты ағашқа	Стандартты бұранда Ø8X200 мм макс. Стандартты бұранда Ø8X100 мм макс.	
Бұрғылау қашауының өлшемі	1/4"	
БАТАРЕЯЛАРМЕН ҮЙЛЕСІМДІЛІГІ	2.5Ah: 20VBA2-25.1/20VBA2-25.1XXX 5.0Ah: 20VBA2-50.1/20VBA2-50.1XXX	
ЗАРЯДТАҒ ҚҰРЫЛҒЫЛАРМЕН ҮЙЛЕСІМДІЛІГІ	20VCH1-3A.1/20VCH1-3A.1XXX 20VCH2-6A.1/20VCH2-6A.1XXX	
EN 62841 стандартына сәйкес шу деңгейінің мәндері (3 дБ(A) шамасына ауытқушылық қарастырылған)		
- Дыбыстық қысым деңгейі	72,5 дБ (A)	
- Дыбыстық қуат деңгейі	83,5 дБ (A)	
EN 62841 стандартына сәйкес дiрiл шығысының мәндерi 62841 (1,5 м/с² шамасында ауытқушылық қарастырылған)	1,056 м/с²	



Электр құралымен жұмыс істегенде, құлаққа арналған қорғаныш құралын тағыңыз.

Ескерту!

Электр құралын нақты пайдалану кезіндегі дiрiл мен шу шығару құралды пайдалану тәсіліне байланысты жалпы жарияланған мәннен өзгеше болуы мүмкін.

Операторды қорғау мақсатында нақты қолдану жағдайындағы дiрiл әсерінде болуды бағалау негізінде (құралдың өшірулі уақыты мен іске қосылу уақытына қосымша бос жүріс кезеңі сияқты барлық жұмыс істеу циклдерін ескере отырып) жеке қауіпсіздік шараларын анықтаңыз.

Ескертпе:

-Жиынтық дiрiлдiң мәлімделген мәні және шу сәулеленуінің мәлімделген мәндері де әсерді алдын ала бағалауда пайдаланылуы мүмкін.

-Жалпы дiрiлдiң мәлімделген мәні және шу сәулесінің мәлімделген мәндері стандартты сынақ әдісіне сәйкес өлшенді және бір құралды екіншісімен салыстыру үшін пайдаланылуы мүмкін.

-дiрiл қауіпіне жол бәрмеңіз

кеңестер: 1) жұмыс істегенде қолғап киіңіз;

2) жұмыс уақытын шектеңіз және іске қосу уақытын қысқартыңыз

6. ПАЙДАЛАНУ

Ескертпе:

- дiрiлдiң мiлiмделген жалпы мiнi стандартты сынақ әдiсi бойынша өлшендi және оны құралдарды бiр-бiрiмен салыстыру үшiн пайдалануға болады;
- дiрiлдiң мiлiмденген жалпы мiнiн дiрiл әсерiнде болу шамасын алдын ала бағалау үшiн де пайдалануға болады.

Ескерту:

- электр құралының нақты қолданысы кезiндегi дiрiл шығысы құралды пайдалану әдiстерiне байланысты мiлiмделген жалпы мiннен өзгеше болуы мүмкiн
- дiрiл қаупiне жол бермеңiз

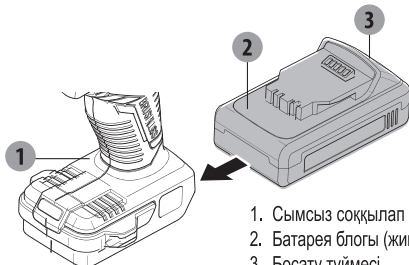
кеңестер:

- 1) жұмыс iстегенде қолғап киңiз
- 2) жұмыс уақытын шектеңiз және iске қосу уақытын қысқартыңыз

6. ПАЙДАЛАНУ

Ескертпе: Жұмысты бастамас бұрын, сәйкес келетiн батареяны сатып алу қажет.

- Батарея блогын тұтқаның төменгi жағына салыңыз (шырт еткенше)
- Батарея блогындағы босату түймесiн басып, батареяны шығарып алыңыз.

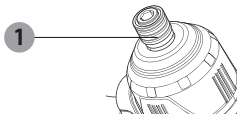


1. Сымсыз соққылап бұрағыш
2. Батарея блогы (жинаққа кiрмейдi)
3. Босату түймесi

Бұрғылау фрезаларын/бұрауыш фрезаларды салу

- Құлыптау төлкесiн тартыңыз
- Бұрғы/бұрауыш фрезасын патронға салыңыз.
- Құлыптау төлкесiн босатыңыз және оны өзнiң бастапқы орнына қайтарыңыз.
- Бұрандаға бұрау функциясы кезiнде зақым келтiрмеу үшiн дұрыс бұрауыш фрезасын таңдаңыз.

1. алты бұрышты патрон



Қосу/өшiру ауыстырып-қосқышы

- Құралды iске қосу үшiн ауыстырып-қосқышты басыңыз
- Құралды өшiру үшiн ауыстырып-қосқышты босатыңыз

6. ПАЙДАЛАНУ

Сол жақ/оң жақ ауыстырып-қосқыш



сол жақ/оң жақ ауыстырып-қосқышта көрсетілген

Сол жақ/оң жақ ауыстырып-қосқышты осы бағытта орнатыңыз



Сол жақ/оң

жақ ауыстырып-қосқышты осы бағытта орнатыңыз



· Айналу бағытын тек құрылғы жұмыс істемей тұрғанда өзгертуге болады!

Абайлаңыз

· Құрылғыны ұзақ уақыт бойы төмен жылдамдықта пайдалану мотордың қызып кету қаупін арттырады. Қызып кетудің алдын алу үшін моторды үнемі суытып тұрыңыз (құрылғыны 15 минутқа тоқтатыңыз)

АБАЙЛАҢЫЗ: Өңделетін бұйымды тиісті түрде тіреп, қысқыштармен бекітіңіз. Өңделетін бұйымды ұстату немесе қысып бекіту үшін қолыңызды қолданбаңыз, бұл жарақатқа әкелуі мүмкін.

3 жылдамдық түрін реттеу

Бұл құрылғы үшін жылдамдықтың үш түрі бар. Жылдамдық дисплейіндегі дөңгелек түймесін басыңыз, жылдамдық сәйкесінше өзгереді.

Жылдамдық дисплейінің тақтасы көрсетеді:

Шам	Шам индикаторлары	Күйі
Бірінші шам жанады		Бірінші жылдамдық: 0-1300/мин
Екінші шам жанады		Екінші жылдамдық: 0-2000/мин
Үшінші шам жанады		Үшінші жылдамдық: 0-2500/мин

Жарықдиодты жұмыс шамы

Құралдың жарықдиодты шамы жұмыс аймағын жарықтандырып, жарық жеткіліксіз түсетін жұмыс аймағында көріністі жақсартады.

Жарықдиодты шам іске қосу ауыстырып-қосқышы басылған кезде автоматты түрде жағылады.

7. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Қолданыс аймағы

Соққыш бұрғы температурасы 0 ° C-тан + 45 ° C-қа дейінгі, салыстырмалы ылғалдылығы 80% аспайтын, тікелей жауын-шашын әсер етпейтін және ауадағы шаң мөлшері жоғары емес климаты бірқалыпты аймақтарда пайдалануға арналған.

Бөлме жағдайларына қойылатын талаптар

Электр құралын жанғыш сұйықтықтар, газдар, шаң мен жарылу қаупі бар аймақтарда пайдаланбаңыз. Ол ұшқын тудырады, ал бұл шаң мен будың тұтануына өкелуі мүмкін.

Сақтау шарттары

Егер өнімдер ауа температурасы - 20°C-ден 40°C-ге дейін және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% аспайтын қаптамада табиғи желдетуі бар үйде сақталған жағдайда жарамдылық мерзімі - 4 жылды құрайды.

8. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Мәселелер	Ықтимал себептер	Түзету әрекеті
Құрылғы баяу айналғаннан кейін жұмысын тоқтатады.	Батарейаның қуаты төмен.	Жұмыс істеу алдында, батареяны зарядтау қажет.
Бұрғы фрезасы немесе басқа бұрауыш оңай шығып кетеді.	Бұрғы фрезасы немесе басқа бұрауыш патронмен тығыз бекітілмеген	Бұрғы фрезасын немесе бұрауышты патронның үш жағының ортасына қойып, қайта бекемдеңіз және бұрғы фрезасын немесе бұрауышты еңкөйтпей-ақ көзбен тексеріңіз.
Беріліс қорабының қалыптан тыс дыбысы.	Ауыстыру түймесі орнында емес	ауыстыру түймесін орнына (алдына немесе артына) салу керек

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

9. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАҢЫЗ

Назар аударыңыз! Құрылғыда кез келген жұмысты бастамас бұрын, батареяны әрдайым алып тастаңыз.

Тазалау үшін әрқашан құрғақ немесе дымқыл, бірақ сулы емес шүберекті пайдаланыңыз. Көптеген тазартқыш құралдар құрылғының пластикалық бөліктеріне зақым келтіруі мүмкін химиялық заттардан тұрады. Сондықтан бензин, бояу езгіш, скипидар немесе сол сияқты қатты немесе жанғыш тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз. Қызып кетпеу үшін желдеткіш саңылауларын шаңнан әрдайым таза ұстаңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Аталмыш өнімде электрлік және электрондық қалдықтарды жоюға қатысты белгі бар. Яғни осы өнімді тұрмыстық қоқысқа тастауға болмайды, оның орнына WEEE Еуропа директивасына сәйкес келетін жинау орнына қайтару қажет. Кәдеге жарату бойынша кеңес алу үшін жергілікті өкілетті органдарға немесе қойма фирмасына хабарласыңыз. Оны қоршаған ортаға кері әсерін тигізбеу үшін қайта өңдейді немесе бөлшектейді. Электрлік және электрондық жабдықтар құрамында қауіпті заттар болатындықтан, олар қоршаған ортаға және адам денсаулығына қауіп төндіруі мүмкін.

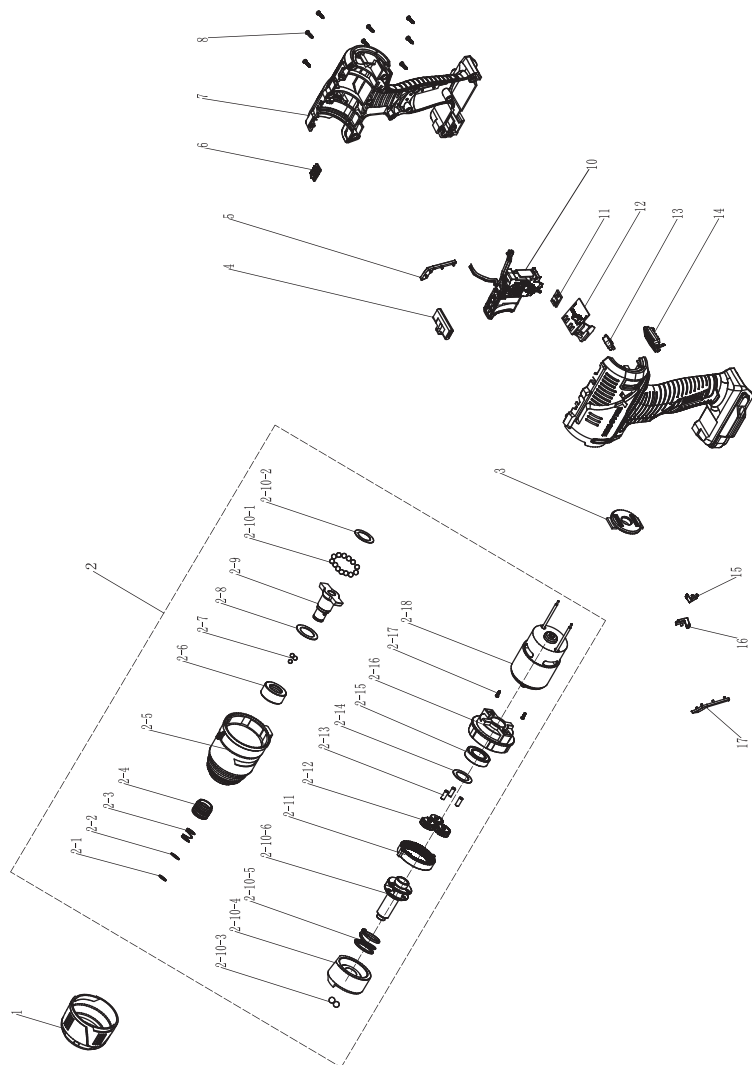
Тасымалдау жағдайлары

Өнімдерді жабық көліктің кез келген түрімен өндіруші қаптамасында немесе қаптамасыз өнімді механикалық зақымданудан, ылғалдан, химиялық белсенді заттардың әсерінен және сынғыш тауарларды тасымалдау жөніндегі сақтық шараларын сақтай отырып тасымалдауға болады.

10. КЕПІЛДІК

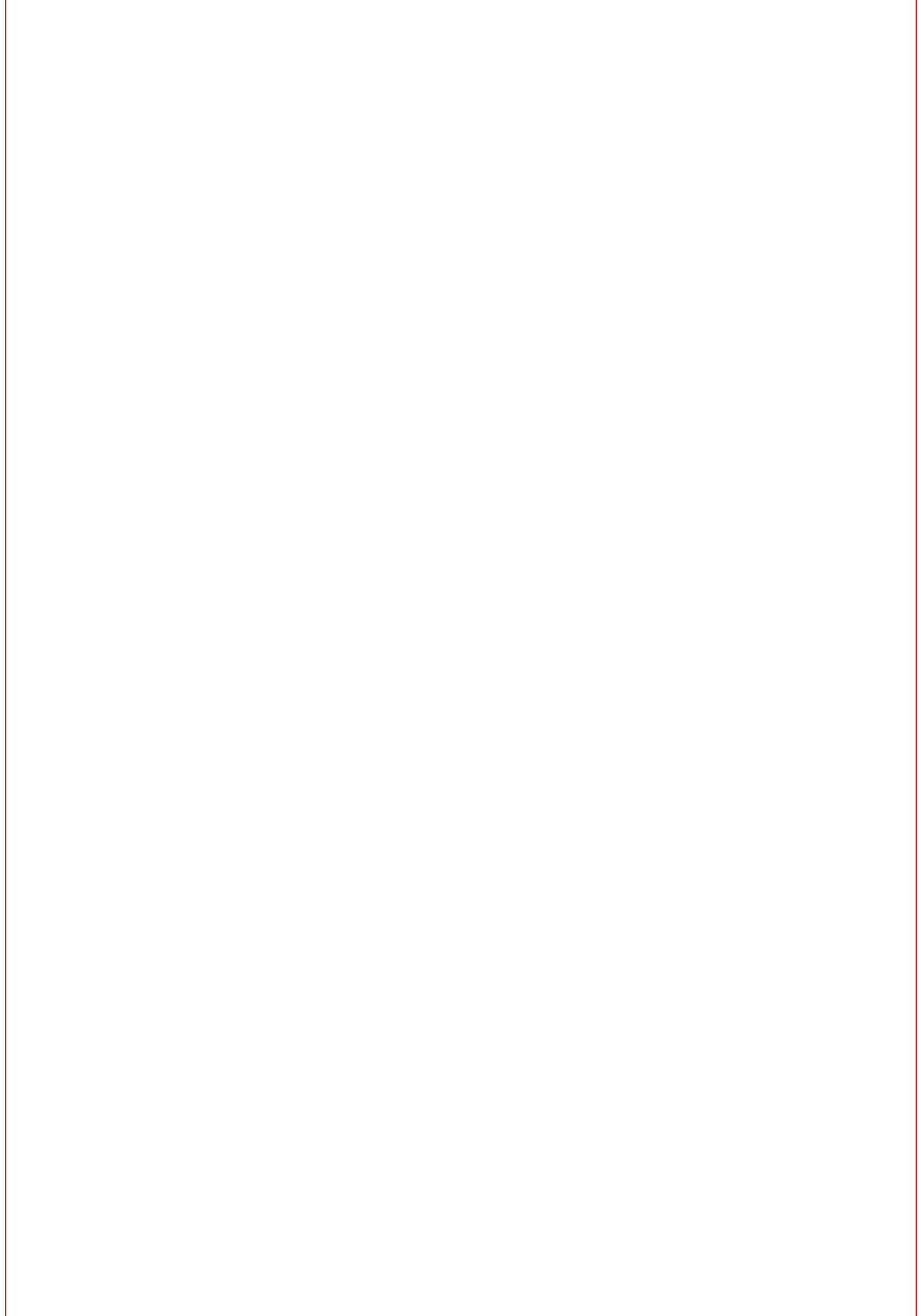
1. Dexter компаниясының өнімдері DIY ең жоғары сапа стандарттарына сәйкес жасалады. Dexter компаниясының өнімдеріне сатып алынған күннен бастап 36 айлық кепілдік ұсынылады. Осы кепілдік материалда және өндіру кезінде пайда болуы мүмкін барлық ақауларды қамтиды. Алдағы уақытта адамдарға және/немесе материалдарға қатысты, тікелей немесе жанама болсын, кез келген сипаттағы шағымдар жасау мүмкін емес.
2. Мәселе немесе ақау туындаған жағдайда, әрқашан алдымен Dexter дилеріне хабарласу керек.
Көп жағдайда Dexter дилері мәселені шеше алады немесе ақаулықты түзете алады.
3. Бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру бастапқы кепілдік кезеңін ұзартпайды.
4. Мақсатты емес пайдалану немесе тозу нәтижесінде пайда болған ақаулар кепілдік аясына кірмейді. Тозу жағдайындағы басқа нәрселермен қоса, бұл ауыстырып-қосқыштарға, қорғаныс тізбегінің ауыстырып-қосқыштарына және моторларға қатысты.
5. Кепілдік бойынша талабыңыз мына шарттар орындалса ғана өңделеді:
 - Сатып алу күнін дәлелдейтін құжат ретінде түбіртеккі көрсеткенде
 - Үшінші тарап жөндеу және/немесе ауыстыру жұмыстарын жүргізбеген болса
 - Құрал қате пайдаланылмаған болса (артық жүктеме түсірілмесе немесе рұқсат етілмеген қосалқы құралдар орнатылмаса).
 - Сыртқы әсерлер немесе құм, тастар сияқты бөгде заттар зақым тигізбеген болса.
 - Қауіпсіздік нұсқауларын және пайдалану нұсқауларын орындамаудан туындаған зақым жоқ болса.
6. Кепілдік міндеттемелері біздің сату және жеткізу шарттарымызбен бірге қолданылады.
7. Өнім тиісті түрде қапталған болса, Dexter компаниясына Dexter дилері арқылы қайтару керек ақаулы құралдар Dexter компаниясы арқылы жинап алынады. Тұтынушы ақаулы өнімдерді Dexter компаниясына тікелей жіберсе, Dexter компаниясы бұл өнімдерді тұтынушы тасымалдау шығындарын төлесе ғана өңдей алады.
8. Dexter компаниясы нашар қапталған күйде жеткізілген өнімдерді қабылдамайды.

11. БӨЛШЕКТЕЛГЕН КӨРІНІС ЖӘНЕ ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕР ТІЗІМІ



11. БӨЛШЕКТЕЛГЕН КӨРІНІС ЖӘНЕ ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕР ТІЗІМІ

№	сипаттамасы	№	сипаттамасы
1	Резеңке төлке	2-13	Планетарлық тегершік істік
2	мотор блогы	2-14	тығыздағыш
2-1	Сақиналы құлып	2-15	мойынтірек
2-2	тығыздағыш	2-16	мотор ұшының қақпағы
2-3	серіппе	2-17	бұранда
2-4	Жылдам құлыптау қаптамасы	2-18	мотор
2-5	Алюминий бастиегі	3	артқы қақпақ
2-6	төлке	4	итергіш шток
2-7	болат шар	5	оң жақ тұтқа безендірмесі
2-8	тығыздағыш	6	Индикатор қақпағы
2-9	шығыс білік	7	корпус
2-10	Соққыш құрамдасы	8	бұранда
2-10-1	болат шар	10	ауыстырып-қосқыш жинағы
2-10-2	тығыздағыш	11	Шам тақтасы
2-10-3	болат шар	12	PCB жинағы
2-10-4	Соққыш блок	13	Жылдамдық дисплейінің тақтасы
2-10-5	серіппе	14	Мөлдір шашыратқыш
2-10-6	Шпиндель	15	оң жақ көрсеткі
2-11	ішкі сақина тегершік	16	Сол жақ көрсеткі
2-12	Планетарлық тегершік	17	сол жақ тұтқа безендірмесі



Уважно прочитайте посібник з експлуатації та дотримуйтеся наведених вказівок. Цей посібник з експлуатації допоможе познайомитися з продуктом, правильно ним користуватися та вжити необхідних заходів безпеки. Зберігайте цей посібник з експлуатації в безпечному місці для подальшого використання.

СИМВОЛИ



Уважно прочитайте посібник з експлуатації.



Це попередження про небезпеку застерігає щодо пошкоджень інструмента або іншого майна, або отримання фізичних травм.



Надягайте захисні окуляри.



Надягайте засоби захисту органів слуху.



Надягайте захисне взуття.



Надягайте захисні рукавиці.



Користуйтесь респіратором.



Виріб відповідає спеціальним Європейським директивам; проведена нормативна процедура оцінки відповідності.



Євразійський знак відповідності.



Символ WEEE щодо утилізації.



Універсальний: сумісний тільки з Sterwins UP20, Lexman UP20 та Dexter UP20.



Маркування відповідності цього виробу відповідає чинним технічним регламентам України.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN